

List of Publications
Rahul Peter Das

A. BOOKS (WRITTEN, TRANSLATED, EDITED)

1. Walter Neisser. *Kleine Schriften* herausgegeben von Rahul Peter Das. Wiesbaden (Franz Steiner Verlag) 1980. Glasenapp-Stiftung 21. IX;341 pp. (Edition of the collected essays of the Vedic scholar Walter Neisser, 1860-1941.)
2. *pāpā und pāpmān im Śatapathabrāhmaṇa*. [M.A.-thesis of 1981, available only as a typescript, discussing the meaning of the mentioned words in the mentioned Vedic text as part of an examination of the “magical” mode of looking at the world (*magisches Weltbild*); a revised version is being prepared for publication as a book, and should run to around 400 pp.]
3. Syed Faruque Shah. *In der Fremde. Bengalische Gedichte Bengalisch-Deutsch*. Ediert und ins Deutsche übertragen von Rahul Peter Das / Saiyad Phārūk Śāh. *Prabāse. Bāmlā kabitā. Sampādanā o jārmān anubād Rāhul Piṭār Dās*. Hamburg / Hām·burg· (Helmut Buske Verlag / Hel·mūt· Bus·ke Phār·lāg·) 1986. 79 pp. (Bilingual edition of selected poems by a contemporary Bengali poet from Bangladesh.)
4. Alfred Hillebrandt. *Kleine Schriften* herausgegeben von Rahul Peter Das. Stuttgart (Franz Steiner Verlag Wiesbaden) 1987. Glasenapp-Stiftung 28. XXXI;685 pp. (Edition of the collected essays of Alfred Hillebrandt, 1853-1927, pioneering Indologist, especially in the fields of Vedic studies and sacrificial ritual, ancient Indian drama and Indian statecraft.)
5. *Das Wissen von der Lebensspanne der Bäume. Surapālas Vṛkṣāyurveda kritisch ediert, übersetzt und kommentiert* von Rahul Peter Das. Mit einem Nachtrag von G. Jan Meulenbeld zu seinem Verzeichnis ‘Sanskrit Names of Plants and their Botanical Equivalents’. Stuttgart (Franz Steiner Verlag Wiesbaden) 1988. Alt- und Neu-Indische Studien 34. ix;589 pp. (Revised doctoral dissertation. Critical edition and translation, with copious notes, of a major Sanskrit text on ancient Indian horticulture, with editions of several other texts and a copious bibliography of material on ancient Indian horticulture and agriculture.)
6. *Essays on Vaiṣṇavism in Bengal*. Calcutta (Firma KLM) 1997. 111 pp.
7. Rabindranath Tagore. *Mein Vermächtnis. Aus dem bengalischen essayistischen Werk* ausgewählt, herausgegeben und übersetzt von Rahul Peter Das. Mit einem Vorwort von Martin Kämpchen. München (Kösel Verlag) 1997. 160 pp. (Translation of writings, often little known, by Tagore on politics, religion, society and literature, considered relevant for a modern Western readership.)
8. *Vāgbhaṭa’s Aṣṭāṅgahrdayasaṃhitā. The romanised text accompanied by line and word indexes* compiled and edited by Rahul Peter Das & Ronald Eric Emmerick. Groningen (Egbert Forsten) 1998. xx;1036 pp. (Comprehensive tool for research on one of the major texts of classical Indian medicine.)
9. *Essays on Middle Bengali Literature. Studies* by David L. Curley, Rahul Peter Das, Mazharul

- Islam, Amzad Hossain Mian, Asim Roy and William L. Smith edited by Rahul Peter Das. Calcutta (Firma KLM Private Ltd.) 1999. v;228 pp.
10. *Wie stellen wir uns der Herausforderung des neuen Südasiens?* Halle (Saale) (Institut für Indologie und Südasienswissenschaften, Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg) 2000. Südasienswissenschaftliche Arbeitsblätter 1. 47 pp. [On the new global role of South Asia and the German response to this.]
 11. „Arier“ und „Draviden“. *Konstruktionen der Vergangenheit als Grundlage für Selbst- und Fremdwahrnehmungen Südasiens*. Herausgegeben von Michael Bergunder und Rahul Peter Das. Halle (Verlag der Franckeschen Stiftungen) 2002. 251 pp. Neue Hallesche Berichte, Quellen und Studien zur Geschichte und Gegenwart Südindiens 2. [On the construction of categories such as “Aryan” and “Dravidian” in the context of the utilisation of the past in present cultural and political conflicts in South Asia.]
 12. *Geregeltes Ungestüm. Bruderschaften und Jugendbünde bei indogermanischen Völkern* herausgegeben von Rahul Peter Das und Gerhard Meiser. Bremen (Dr. Ute Hempen Verlag) 2002. Veröffentlichungen zur Indogermanistik und Anthropologie 1. xxvi;156 pp. [A collection of studies on sodalities amongst various Indo-European peoples.]
 13. *The Origin of the Life of a Human Being. Conception and the Female according to Ancient Indian Medical and Sexological Literature*. Delhi (Motilal Banarsidass Publishers) 2003. Indian Medical Tradition 6. xvi;729 pp.
 14. *Großmacht Indien* hrsg. von Rahul Peter Das und Hanne Schönig. Halle (Orientwissenschaftliches Zentrum der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg) 2004. Orientwissenschaftliche Hefte 13/2004. vii;166 pp. [On India as a major power.]
 15. *Eurocentrism and the Falsification of Perception. An Analysis with Special Reference to South Asia*. Halle (Saale) (Institut für Indologie und Südasienswissenschaften, Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg) 2005. Südasienswissenschaftliche Arbeitsblätter 7. 57 pp.
 16. *The Rival Positions in the IRM-GBC Controversy within ISKCON. Authorised statements by Krishnakant Desai and Christopher Shannon* edited by Rahul Peter Das. Halle (Saale) (Institut für Indologie und Südasienswissenschaften, Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg) 2006. Südasienswissenschaftliche Arbeitsblätter 9. 154 pp.
 17. Reinhold F.G. Müller. *Kleine Schriften zur traditionellen Medizin Südasiens* herausgegeben von Rahul Peter Das. Wiesbaden (Harrassowitz Verlag) 2008. Veröffentlichungen der Helmuth von Glasenapp-Stiftung 39. XLVI;663 pp. [Edition of major essays of Reinhold F.G. Müller, 1882-1966, on the traditional medicine of South Asia.]
 18. *Die Widergötter. Rivalisierende »Götter«-Geschlechter in der Mythologie indogermanischer Völker* herausgegeben von Rahul Peter Das. Bremen (Hempfen Verlag) 2011. Veröffentlichungen zur Indogermanistik und Anthropologie 2. 147 pp. [On rival groups of supernatural beings in the mythology of Indo-European peoples.]
 19. *Lehrbuch der modernen bengalischen Hochsprachen*. Halle (Saale) (Südasiens-Seminar des Orientalischen Instituts, Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg) 2014. Südasienswissenschaftliche Arbeitsblätter 12. x;360 pp. [Manual of the modern Bengali standards; includes a complete grammar.]

B. EDITION OF SCHOLARLY JOURNALS/SERIES

1. Since 1990 co-editor, since 2003 editor: *Journal of the European Āyurvedic Society* (Reinbek), since 2001 *Traditional South Asian Medicine* (Wiesbaden).
2. From 1992 to 2000 member of the advisory board: *Journal of Vaiṣṇava Studies* (Brooklyn, New York) (1999-2000: Associate Editor).
3. Since 1997 co-editor of the series: *Mitteilungen zur Sozial- und Kulturgeschichte der islamischen Welt* (Würzburg).
4. Since 2000 editor of the series: *Südasienswissenschaftliche Arbeitsblätter* (Halle [Saale]).
5. Since 2002 co-editor: *Veröffentlichungen zur Indogermanistik und Anthropologie* (Bremen).
6. Since 2006 South Asia editor: *Orientalistische Literaturzeitung* (Berlin).
7. Since 2006 member of the advisory board: *Rivista di Studi Sudasiatici* (Firenze)
8. Since 2006 editor for South Asian literatures: Third edition of the multi-volume *Kindlers Literatur Lexikon* (Stuttgart/Weimar), since the publication of the print version in 2009 for the electronic version.
9. Since 2012 member of the editorial board: *Politeja* and *Jagiellonian Cultural Studies* (sub-series of *Politeja*) (Cracow)

C. CONTRIBUTIONS TO REFERENCE WORKS

1. “Religionen und medizinische Ethik: 3. Hinduismus.” *Lexikon Medizin Ethik Recht*. Herausgegeben von Albin Eser, Markus von Lutterotti, Paul Sporken unter Mitwirkung von Franz Josef Illhardt und Hans-Georg Koch. Freiburg/Basel/Wien (Herder Verlag) 1989. Cols.916-926;942. <Paperback reprint 1992 with the title: *Lexikon Medizin Ethik Recht. Darf die Medizin, was sie kann? Information und Orientierung*.> [On medical ethics in Hinduism.]
2. “Islam. Südindien und Bengalen.” *Bertelsmann Handbuch Religionen der Welt. Grundlagen, Entwicklung und Bedeutung in der Gegenwart*. Herausgegeben von Monika und Udo Tworuschka. Gütersloh/München (Bertelsmann Lexikon Verlag) 1992. Pp.205-208. [On Islam in South India and in Bengal.]
3. “Agricoltura” (together with Gyula Wojtilla). *Storia della Scienza*. Direttore: Sandro Petruccioli. Presidente del Consiglio Scientifico: Vincenzo Cappelletti. Volume II. Roma (Istituto della Enciclopedia Italiana) 2001. Pp.856-866. [On ancient Indian agriculture and horticulture.]
4. “Arwi-Literatur.” *Kindlers Literatur Lexikon*. 3., völlig neu bearbeitete Auflage. Herausgegeben von Heinz Ludwig Arnold. 1. A–Bak. Stuttgart/Weimar (Verlag J.B. Metzler) 2009. P.619.
5. “Āśāpūrṇā Debī.” *Ibid*. Pp.622-623.
6. “Banaphul.” *Kindlers Literatur Lexikon*. 3., völlig neu bearbeitete Auflage. Herausgegeben von Heinz Ludwig Arnold. 2. Bal–Bot. Stuttgart/Weimar (Verlag J.B. Metzler) 2009. P.71.

7. "Baul-Lieder." *Ibid.* Pp.195-196. [Baul songs.]
8. "Bhakti-Dichtung. Bhakti-Literatur." *Ibid.* Pp.447-448. [Overview of Bhakti literature.]
9. "Bhāratcandra Rāy." *Ibid.* Pp.451-452
10. "Brajabuli-Literatur." *Kindlers Literatur Lexikon.* 3., völlig neu bearbeitete Auflage. Herausgegeben von Heinz Ludwig Arnold. 3. *Bou–Chr.* Stuttgart/Weimar (Verlag J.B. Metzler) 2009. Pp.56-57.
11. "Caitanya-Biographien." *Ibid.* Pp.401-402. [Biographies of Caitanya.]
12. "Baru Caṇḍidās." *Ibid.* Pp.470-471.
13. "Candragomin. [Biogramm]." *Ibid.* P.471.
14. "Caryāgīti." *Ibid.* Pp.570-571.
15. "Dalit-Literatur. [Einleitung]." *Kindlers Literatur Lexikon.* 3., völlig neu bearbeitete Auflage. Herausgegeben von Heinz Ludwig Arnold. 4. *Chu–Dud.* Stuttgart/Weimar (Verlag J.B. Metzler) 2009. P.365. [Introduction to Dalit literature.]
16. "Dwijendralal Roy." *Kindlers Literatur Lexikon.* 3., völlig neu bearbeitete Auflage. Herausgegeben von Heinz Ludwig Arnold. 5. *Duf–Fuz.* Stuttgart/Weimar (Verlag J.B. Metzler) 2009. Pp.66-67.
17. "Ginān-Literatur" (together with Jayandra Soni). *Kindlers Literatur Lexikon.* 3., völlig neu bearbeitete Auflage. Herausgegeben von Heinz Ludwig Arnold. 6. *Gaa–Hah.* Stuttgart/Weimar (Verlag J.B. Metzler) 2009. P.251.
18. "Hagiographien der Bhakti-Tradition" (together with Catharina Kiehle und Heinz Werner Wessler). *Ibid.* Pp.800-801. [Hagiographies of the Bhakti tradition.]
19. "Jasīm Uddīn." *Kindlers Literatur Lexikon.* 3., völlig neu bearbeitete Auflage. Herausgegeben von Heinz Ludwig Arnold. 8. *Igi–Ker.* Stuttgart/Weimar (Verlag J.B. Metzler) 2009. Pp.286-287.
20. "Kāy̅kobād." *Ibid.* Pp.743-744.
21. "Māikel Madhusūdan Datta." *Kindlers Literatur Lexikon.* 3., völlig neu bearbeitete Auflage. Herausgegeben von Heinz Ludwig Arnold. 10. *Leo–Mar.* Stuttgart/Weimar (Verlag J.B. Metzler) 2009. P.472.
22. "Maṅgal-Dichtung (Maṅgalkābya)." *Ibid.* Pp.636-637. [Maṅgal compositions.]
23. "Mīr Maśārraph Hosen." *Kindlers Literatur Lexikon.* 3., völlig neu bearbeitete Auflage. Herausgegeben von Heinz Ludwig Arnold. 11. *Mas–Nek.* Stuttgart/Weimar (Verlag J.B. Metzler) 2009. P.321.
24. "Saiyad Mujtabā Ālī." *Ibid.* P.566.
25. "Syed Mustafa Siraj". *Ibid.* P.669.
26. "Nārāyaṅ Gaṅgopādhyāy." *Ibid.* Pp.758-759.
27. "Nāth-Literatur" (together with Heinz Werner Wessler). *Ibid.* Pp.774-775.
28. "Padābali-Literatur." *Kindlers Literatur Lexikon.* 3., völlig neu bearbeitete Auflage. Herausgegeben von Heinz Ludwig Arnold. 12. *Nel–Pil.* Stuttgart/Weimar (Verlag J.B. Metzler) 2009. Pp.471-472.
29. "Rāmmohan Rāy." *Kindlers Literatur Lexikon.* 3., völlig neu bearbeitete Auflage. Herausgegeben von Heinz Ludwig Arnold. 13. *Pin–Roo.* Stuttgart/Weimar (Verlag J.B. Metz-

- ler) 2009. Pp.479-481.
30. "Samareś Basu." *Kindlers Literatur Lexikon*. 3., völlig neu bearbeitete Auflage. Herausgegeben von Heinz Ludwig Arnold. 14. *Ror-Sez*. Stuttgart/Weimar (Verlag J.B. Metzler) 2009. Pp.312-313.
 31. "Saradindu Banerjee." *Ibid*. Pp.373-374.
 32. "Śaratcandra Caṭṭopādhyāy." *Ibid*. Pp.381-383.
 33. "Sufi-Literaturen Südasiens. [Einleitung]." *Kindlers Literatur Lexikon*. 3., völlig neu bearbeitete Auflage. Herausgegeben von Heinz Ludwig Arnold. 15. *Sha-Szy*. Stuttgart/Weimar (Verlag J.B. Metzler) 2009. P.726. [Introduction to the Sufi literatures of South Asia.]
 34. "Sukānta Bhaṭṭācārya." *Ibid*. Pp.731-732.
 35. "Sukumār Rāy." *Ibid*. Pp.741-742.
 36. "Rabindranath Tagore. Das essayistische Werk." *Kindlers Literatur Lexikon*. 3., völlig neu bearbeitete Auflage. Herausgegeben von Heinz Ludwig Arnold. 16. *Tab-Vik*. Stuttgart/Weimar (Verlag J.B. Metzler) 2009. Pp.33-34. [Rabindranath Tagore's essayistic works.]
 37. "Tārāśaṅkar Bandyopādhyāy." *Ibid*. Pp.88-89.
 38. "Veden." *Ibid*. P.716. [Vedas]
 39. "Vidyāpati Ṭhākur" (together with Peter Gaeffke). *Ibid*. Pp.809-810.
 40. "Hinduism, Bioethics in." *Bioethics*. 4th edition. *Volume 3. F-I*. Bruce Jennings, editor in chief. Farmington Hills/San Francisco/New York/Waterville/Meriden/Mason/Chicago (Macmillan Reference USA) 2014. Pp.1522-1529.

D. ARTICLES

1. "Zu broil." *Miszellen VII*. Herausgegeben von Jens-Peter Köster. Hamburg (Helmut Buske Verlag) 1981. Hamburger phonetische Beiträge 35. Pp.9-11. [On attempts to etymologise the English word *broil*.]
2. "Zur Transliteration und Transkription des Arabischen im Tamil." *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 131.1981, pp.343-348. <Also: "Berichtigung." *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 132.1982, p.*4*.> [On the transliteration and transcription of Arabic in Tamil.]
3. "Lālan phakirer janma kon dharmasampradāye." *Sāhitya Patrikā* 25,1.Śīt 1388 (=1982), pp.182-184. [On the Bengali *bāul* mystic Lālan.]
4. "Zur ersten bengalischen Koranübersetzung." *Der Islam* 59.1982, pp.122-124. [On the first Bengali translation of the Koran.]
5. "Einige Bemerkungen zur neuesten Deutung der Kircheninschrift aus Haan/ Rheinland." *Zeitschrift des Bergischen Geschichtsvereins* 90.1982/1983, pp.15-33. [On a 10th century mediaeval Latin church inscription from Haan in Germany.]
6. "Wir sind die Kadis des Landes Iran" *Iranzamin. Echo der iranischen Kultur* 2,1(7). März-Mai 1983, pp.106-107. [Annotated translation of a Bengali poem satirising Iranian religious authorities.]

7. "Some Remarks on the Bengali Deity Dharma: Its Cult and Study." *Anthropos* 78.1983, pp.661-700.
8. "More on the Dissection of Cadavers in Ancient India." *Ancient Science of Life* 3.1983-1984, p.48.
9. "Two Arthasastra-Antidotes in the Astangasangraha." *Ibid.*, pp.207-208. <Also: "Errata." *Ancient Science of Life* 5.1985-1986, p.138.>
10. "On the Indexing of Sanskrit Medical Texts." *Proceedings of the International Workshop on Priorities in the Study of Indian Medicine held at the State University of Groningen 23-27 October 1983*. Edited by G. Jan Meulenbeld. Groningen (Institute of Indian Studies, University of Groningen) 1984. Rijksuniversiteit te Groningen. Publikaties van het Instituut voor Indische talen en culturen 4. Pp.155-165.
11. "Vier Lieder aus Bengalen aus Laufers Nachlass." *Kleinere Schriften von Berthold Laufer. Teil 3: Nachträge und Briefwechsel* herausgegeben von Hartmut Walravens. Stuttgart (Franz Steiner Verlag Wiesbaden) 1985. Sinologica Coloniensia 13. Pp.136-139. <Also: "Nachtrag." Berthold Laufer: *Briefwechsel mit dem American Museum of Natural History. Guide to the Exhibition of the Chinese Collections, AMNH. Nebst weiteren Briefen Berthold und Heinrich Laufers. Eine Ergänzung zu Berthold Laufer: Kleinere Schriften*. Herausgegeben von Hartmut Walravens. Berlin (C. Bell Verlag) 1991. P.122.> [On four Bengali songs found in the papers of the Sino-Tibetologist Berthold Laufer.]
12. "Bengali and Dravidian Stress." *Miszellen X*. Herausgegeben von Jens-Peter Köster. Hamburg (Helmut Buske Verlag) 1985. Beiträge zur Phonetik und Linguistik 50. Pp.95-99. [Critical analysis of postulated connections.]
13. "Altindoarisches *kāca*- '(Joch-)Strick; Joch' und die Sippe um tamilisches *kā* 'Stange; Joch'." *Die Sprache* 31.1985, pp.256-278. [Critical analysis of the postulated Dravidian etymology of Sanskrit *kāca*-, and an examination of the word and its relatives in Sanskrit and Vedic, including *kañka*-.]
14. "Dravidischer Einfluß bei der Bildung neuindoarischer periphrastischer Passive? – Einige methodologische Überlegungen." *Studien zur Indologie und Iranistik* 11/12. 1985/86, pp.5-20. <Summary in: *XXII. Deutscher Orientalistentag vom 21. bis 25. März 1983 in Tübingen. Ausgewählte Vorträge* herausgegeben von Wolfgang Röllig. Stuttgart (Franz Steiner Verlag Wiesbaden) 1985. Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft, Supplement 6. P.291.> [Critical analysis of the postulated Dravidian influence on the formation of the New Indo-Aryan periphrastic passive.]
15. "Bemerkungen zum 'Lesen' der Haaner Kircheninschrift." *Zeitschrift des Bergischen Geschichtsvereins* 92.1986, pp.147-153. [More on the 10th century mediaeval Latin church inscription from Haan in Germany.]
16. "Some Notes on Vrksayurveda." *Ancient Science of Life* 6.1986-1987, pp.6-9. [On ancient Indian horticulture.]
17. "More Remarks on the Bengali Deity Dharma, its Cult and Study." *Anthropos* 82.1987, pp.244-251.
18. "On the Identification of a Vedic Plant." *Studies on Indian Medical History. Papers presen-*

- ted at the International Workshop on the Study of Indian Medicine held at the Wellcome Institute for the History of Medicine 2-4 September 1985.* Edited by G. Jan Meulenbeld and Dominik Wujastyk. Groningen (Egbert Forsten) 1987. Groningen Oriental Studies 2. Pp.19-42. <Corrected reprint in: *Studies on Indian Medical History*. Edited by G. Jan Meulenbeld, Dominik Wujastyk. Delhi (Motilal Banarsidass Publishers) 2001. Indian Medical Tradition 5. Pp.17-38.>
19. "Ai. *alīklava*- und Verwandtes. [1.] Ai. *alīklava*-. [2.] Ai. *jāṣkamadā*-. [3.] Ai. *kravyā*-." *Die Sprache* 33.1987, pp.94-101. [On the etymology of some problematic Vedic words.]
 20. "On the Classification of the Bihari Tongues: 'Dialect' Versus 'Language'." *Praci-Bhasha-Vijnan. Indian Journal of Linguistics* 14.1987, pp.116-118.
 21. "On the English Translation of the *Śrīkṛṣṇakīrtana*." *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 138.1988, pp.332-348. [On a major Middle Bengali text.]
 22. "Gedanken zu einer Studie über muslimische bengalische Romanliteratur." *Der Islam* 65.1988, pp.317-325. [On a recent study on Bengali novels by Muslims.]
 23. "Miscellanea de Operibus Āyurvedicis." *Journal of the European Āyurvedic Society* 1.1990, pp.47-68. [On miscellaneous problems, especially grammatical and syntactical, of classical Indian medical texts.]
 24. "The *romarājī* in Indian Kāvya and Āyurvedic Literature." *Panels of the VIIIth World Sanskrit Conference. Kern Institute, Leiden: August 23-29, 1987.* General Editor: Johannes Bronkhorst. Vol. VIII. Medical Literature from India, Sri Lanka and Tibet. Edited by G. Jan Meulenbeld. Leiden/New York/København/Köln (E.J. Brill) 1991. Pp.1-65. [On the development of the literary cliché that women have a line of hair extending from their breasts to their navel, and on the *linea nigra* of pregnant women.]
 25. "On the Subtle Art of Interpreting." *Journal of the American Oriental Society* 111.1991, pp.737-767. [A critical analysis of certain attempts to explain religious phenomena in South Asia, especially by North American and French scholarly schools.]
 26. "Miscellanea de Operibus Āyurvedicis (II)." *Journal of the European Āyurvedic Society* 2.1992, pp.6-35. [Continuation of no.23.]
 27. "Indische Medizin und Spiritualität." *Ibid.*, pp.158-187. [On a recent theory that classical Indian medicine included "spiritual" healing.]
 28. "Problematic Aspects of the Sexual Rituals of the Bauls of Bengal." *Journal of the American Oriental Society* 112.1992, pp.388-432.
 29. "Neuere Werke zum bengalischen Vaiṣṇavismus." *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 143.1993, pp.135-178. [Critical overview of recent literature on Bengali Vaiṣṇavism.]
 30. "On the Nature and Development of 'Traditional Indian Medicine'." *Journal of the European Āyurvedic Society* 3.1993, pp.56-71.
 31. "Heilsvorstellungen in der altindischen ("hinduistischen") Medizin." *Religionen und medizinische Ethik.* Mit Beiträgen von Rahul Peter Das, Mirko Frýba, Robert Jütte, Adel Theodor Khoury, Ina Rösing-Diederich. Ulm (Humboldt-Studienzentrum, Universität Ulm) 1993. Bausteine zur Philosophie 7. Pp.11-40. [On some connections between Vedic

- and classical medicinal ideas.]
32. “Das Verhältnis zwischen Islam und Bengalentum.” *Bangladesh. Dritte Heidelberger Südasiengespräche*. Herausgegeben von Dieter Conrad und Wolfgang-Peter Zingel. Stuttgart (Franz Steiner Verlag) 1994. Beiträge zur Südasienforschung 158. Pp.7-14. (Also: “Diskussion”, pp.15-23.) [On the relationship between being a Muslim and being a Bengali in Bangladesh.]
 33. “New Publications on Bengali Syncretistic Religions.” *Journal of the American Oriental Society* 114.1994, pp.249-253.
 34. “‘Dentō indo igaku’ no seikaku to hatten ni tsuite.” *Tōhō (The East)* 10.1994, pp.57-74. [Japanese translation of no.30.]
 35. “The *romarājī-* in Indian Kāvya and Āyurvedic Literature – Paralipomena.” *Festschrift Klaus Bruhn zur Vollendung des 65. Lebensjahres dargebracht von Schülern, Freunden und Kollegen* herausgegeben von Nalini Balbir und Joachim K. Bautze. Reinbek (Dr. Inge Wezler Verlag) 1994. Pp.267-294. [Continuation of no.24.]
 36. “Paths Straight and Crooked to Indian Medical Knowledge.” *Journal of the European Āyurvedic Society* 4.1995, pp.196-206.
 37. “The Hunt for Foreign Words in the Ṛgveda.” *Indo-Iranian Journal* 38.1995, pp.207-238.
 38. “Zu einer neuen Publikation zur bengalischen Sprachbewegung in Ostpakistan.” *Der Islam* 72.1995, pp.338-346. <Also: “Berichtigung.” *Der Islam* 73.1996, p.192.> [On a new publication on the Bengali language movement in East Pakistan.]
 39. “The Development of Medicine in Ancient India.” *The 4th International Congress on Traditional Asian Medicine. Proceedings. Part I. 18–21 August, 1994. Tokyo Japan.* Tokyo (Department of Medical History, School of Medicine, Juntendo University) [1996]. Pp.324-329.
 40. “Zu einer neuen *Caryāpada*-Sammlung.” *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 146.1996, pp.128-138. [On still living remnants of the oldest Eastern New Indo-Aryan poetical tradition known.]
 41. “‘Vedic’ in the Terminology of Prabhupāda and His Followers.” *ISKCON Communications Journal* 4.[1996],2, pp.23-38.
 42. “Retroflexes in Ceylonese Creole Portug[u]ese?” *Miszellen IX*. Herausgegeben von Jens-Peter Köster und Hedwig Hinzmann.. Trier (Universität Trier) 1996. Beiträge zur Phonetik und Linguistik 46. Pp.9-10. [Was in the press for over 15 years; has thus lost most relevancy.]
 43. “On Tamil ñ.” *Ibid.*, pp.11-12. [Was also in the press for over 15 years.]
 44. “The Study of Classical Indian Medicine in Germany.” *Journal of the European Āyurvedic Society* 5.1997, pp.1-18.
 45. “On the *Vṛkṣāyurveda* of Parāśara.” *Ibid.*, pp.196-215. [On an allegedly ancient horticultural text which seems to be, at least for the most part, a product of the late 19th or early 20th century.]
 46. “Little Kingdoms and Big Theories of History.” *Journal of the American Oriental Society* 117.1997, pp.127-134. [On a new publication on so-called little kingdoms in a South

- Asian region, with a critical analysis of the use of the term “king” in an Indian context.)
47. “‘Vedic’ in the Terminology of Prabhupāda and his Followers.” *Journal of Vaiṣṇava Studies* 6,2.Spring 1998, pp.141-159. <Also: “Corrections.” *Journal of Vaiṣṇava Studies* 7,1.Fall 1998, p.186.> <Reprinted without corrections in *Gaudiya Vaishnavism & ISKCON. An Anthology of Scholarly Perspectives*. Edited by Steven J. Rosen. Vrindaban (Rasbihari Lal & Sons) 2007. Pp.463-481.> [Slightly modified newer version of no.41.]
 48. “Sanskrit *sardigrdi-*.” *Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungaricae* 51.1998, pp.303-307. [Identifies a hitherto obscure term in Vedic literature as referring to the portio vaginalis of the uterine cervix, linked in traditional Indian theory with orgasm and ejaculation.]
 49. “Zur neuen sicherheitspolitischen Lage in Südasien.” Erich Reiter (Hrsg.): *Jahrbuch für Internationale Sicherheitspolitik* 1999. Hamburg/Berlin/Bonn (Verlag E.S. Mittler & Sohn) 1999. Pp.647-659. [A study of the new strategic scenario in South Asia.]
 50. “The Journey to Dakṣiṇ Pāṭan and the Abode of the Snake Goddess in the *Manasāmaṅgal*.” *Essays on Middle Bengali Literature. Studies* by David L. Curley, Rahul Peter Das, Mazharul Islam, Amzad Hossain Mian, Asim Roy and William L. Smith edited by Rahul Peter Das. Calcutta (Firma KLM Private Ltd.) 1999. Pp.44-129.
 51. “Der Einfluß der Ideen Kazi Nazrul Islams: Die Muslimische Literaturgesellschaft.” Golam Abu Zakaria (Hrsg.): *Leben und Werk des bengalischen Dichters Kazi Nazrul Islam*. Frankfurt am Main (IKO – Verlag für Interkulturelle Kommunikation) 1999. Publikation des Bangladesch Studien- und Entwicklungszentrums (BSEZ) e.V. Pp.61-72. [On a radical – in the secular sense – Bengali Muslim organisation influenced by Kazi Nazrul Islam, one of the national poets of Bangladesh.]
 52. “Notions of ‘Contagion’ in Classical Indian Medical Texts.” *Contagion. Perspectives from Pre-Modern Societies*. Edited by Lawrence I. Conrad and Dominik Wujastyk. Aldershot/Burlington USA/Singapore/Sydney (Ashgate) 2000. Pp.55-78. <Also: “[Corrections.]” *Traditional South Asian Medicine* 6.2001, p.203.>
 53. “The ‘Great Game’ Continued.” *World Affairs* 4,3.July-September 2000, pp.82-96. [A geo-strategic analysis of events at the junction of Central and South Asia.]
 54. “Indra and Śiva/Rudra.” *On the Understanding of Other Cultures. Proceedings of the International Conference on Sanskrit and Related Studies to Commemorate the Centenary of the Birth of Stanisław Schayer (1899-1941), Warsaw University, Poland, October 7-10, 1999*. Edited by Piotr Balcerowicz & Marek Mejer. Warsaw (Oriental Institute, Warsaw University) 2000. *Studia Indologiczne* 7. Pp.105-125. <Reprinted in: *Essays in Indian Philosophy, Religion and Literature*. Edited by Piotr Balcerowicz & Marek Mejer. Assistant Editor Anna Trynkowska. Delhi (Motilal Banarsidass Publishers) 2004. *Warsaw Indological Studies* 1. Pp.3-23.> [Finds evidence for pre-Indic Indo-European antecedents of Śiva, and also of a very close relationship between Indra and Rudra.]
 55. “Bemerkungen anlässlich einer neuen Arbeit zum *Pākadarpaṇa*.” *Traditional South Asian Medicine* 6.2001, pp.120-135. [On a new composite edition and German translation of an old Indian work on dietetics.]

56. "Die Rolle der *Bhagavadgītā* im indischen Nationalismus der Kolonialzeit." *Religiöser Text und soziale Struktur*. Herausgegeben von Walter Beltz und Jürgen Tubach. Halle (Saale) (Martin-Luther-Universität Halle Wittenberg, Institut für Orientalistik) 2001. Hallesche Beiträge zur Orientwissenschaft 31. Pp.93-109. [On the role of the *Bhagavadgītā* in Indian nationalism of the colonial period.]
57. "Kulturanalyse als Bestandteil strategischer Studien – das Beispiel Südasien." Erich Reiter (Hrsg.): *Jahrbuch für Internationale Sicherheitspolitik 2001*. Hamburg/Berlin/Bonn (Verlag E.S. Mittler & Sohn) 2001. Pp.871-891. [On the relevance of cultural factors in strategic decisions.]
58. "The Science of Stealing (Steyaśāstra) in Ancient India and its Study." *Tohfa-e-Dil. Festschrift Helmut Nespital* herausgegeben von / edited by Dirk W. Lönne. Reinbek (Dr. Inge Wezler Verlag) 2001. Festschriftenreihe. Pp.167-175.
59. "Die Beziehungen zwischen den USA und Indien im Lichte europäischer Interessen." Erich Reiter (Hrsg.): *Jahrbuch für Internationale Sicherheitspolitik 2002. Band 1*. Hamburg/Berlin/Bonn (Verlag E.S. Mittler & Sohn) 2002. Pp.187-206. [On the relationship between the USA and India and what this means for Europe.]
60. "Einführung." Peter Hazdra, Erich Reiter (Hg.): *Die sicherheitspolitische Entwicklung in Südasien*. Wien (Landesverteidigungsakademie Wien/Büro für Sicherheitspolitik) 2002. Studien und Berichte zur Sicherheitspolitik 2/2002. Pp.5-15. [Introduction to the subject of and issues connected with security and power in South Asia, with particular relevance to Europe and its interests.]
61. "Ausblick." *Ibid.*, pp.139-142. [Final analysis of the issues raised.]
62. "Einführung: „Arier“, „Draviden“ und politische Diskurse in Südasien" (together with Michael Bergunder). „Arier“ und „Draviden“. *Konstruktionen der Vergangenheit als Grundlage für Selbst- und Fremdwahrnehmungen Südasiens*. Herausgegeben von Michael Bergunder und Rahul Peter Das. Halle (Verlag der Franckeschen Stiftungen) 2002. Neue Hallesche Berichte, Quellen und Studien zur Geschichte und Gegenwart Südindiens 2. Pp.9-13. [On the construction of identities in South Asia.]
63. "Bengalischer Nationalismus und die Konstruktion einer austroasiatischen Vergangenheit." *Ibid.*, pp.181-205. [On efforts to construct an Austro-Asiatic past for Bengalis.]
64. "Die geopolitische Veränderung und ihre Analyse – Überlegungen am Beispiel Südasiens." *Österreichische Militärische Zeitschrift 40.2002*, pp.703-710. [On the post-Cold War strategic situation in Eurasia demonstrated through the example of South Asia.]
65. "Europazentrismus am Beispiel der neuen 'Aufgaben der deutschen Außenpolitik' zu Asien, mit besonderer Berücksichtigung Südasiens." Erich Reiter (Hrsg.): *Jahrbuch für Internationale Sicherheitspolitik 2002. Band 2*. Hamburg/Berlin/Bonn (Verlag E.S. Mittler & Sohn) 2002. Pp.125-145. [A critical review of the new whitebook on German foreign policy with regard to South Asia.]
66. "Indra und Śiva/Rudra: Neue Erkenntnisse zur indischen Götterwelt aus einem interdisziplinären Diskurs." *Geregeltes Ungestüm. Bruderschaften und Jugendbünde bei indogermanischen Völkern* herausgegeben von Rahul Peter Das und Gerhard Meiser. Bremen (Dr.

- Ute Hempen Verlag) 2002. Veröffentlichungen zur Indogermanistik und Anthropologie 1. Pp.139-156. [Expanded German version of no.54.]
67. "Europa im Strategiefeld Eurasien: Einleitende Gedanken." Peter Hazdra, Erich Reiter (Hg.): *Die strategische Situation in Eurasien*. Wien (Landesverteidigungsakademie Wien/Büro für Sicherheitspolitik) 2003. Studien und Berichte zur Sicherheitspolitik 2/2003. Pp.9-25. [On the place of Europe within the Eurasian strategic situation.]
 68. "Die Stadt als Überschneidungspunkt verschiedener Wirklichkeiten." *Städte und Monumente. Ringvorlesung des Orientalwissenschaftlichen Zentrums*. Halle (Orientalwissenschaftliches Zentrum der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg) 2003. Orientalwissenschaftliche Hefte 6/2003. Pp.1-8. [On the city as the place of intersection of different realities.]
 69. "Allein schon der Staatsname ist problematisch ...' . Bangladeschische Identität." *Netz. Zeitschrift für Entwicklung und Gerechtigkeit* 25,2.2003, pp.24-25. [On the identity of Bangladesh as a state.]
 70. "Probleme der Wahrnehmung 'religiöser Gewalt' zwischen Hindus und Muslimen in Indien." *Meine Welt. Zeitschrift des Deutsch-Indischen Dialogs* 20,1.2003, pp.5-7. [Problems relating to the perception of communal violence in India.]
 71. "The Development of Traditional South Asian Medicine against the Background of the 'Magical' Mode of Looking at the World." *Traditional South Asian Medicine* 7.2003, pp.29-54.
 72. "Contemporary India in the German View." *Yearbook of the Goethe Society of India 2001-2002*. Edited by B. Subramanian. Chennai (German Book Centre on behalf of the Goethe Society of India) 2003. Pp.27-46.
 73. "Die Interaktion Südasiens mit anderen Kulturräumen und Mächten." *Islam und Coca Cola. Begegnung der Kulturen nach dem Irak-Krieg* herausgegeben von Rüdiger Fikentscher. Halle (Saale) (mdv Mitteldeutscher Verlag) 2003. Pp.96-114. [The interaction of South Asia with other cultural spheres and powers.]
 74. "The Invasion that Never Was – Das 'neue' Geschichtsbild der Hindu-Nationalisten." Subrata K. Mitra, Bernd Rill (Hrsg.). *Indien heute. Brennpunkte seiner Innenpolitik*. München (Hanns-Seidel-Stiftung) 2003. Pp.113-119. [On the debate on Aryan migration into South Asia, and its repercussions.]
 75. "Stranger in a Strange Land." *2nd International Conference on Indian Studies. Proceedings*. Edited by Renata Czekalska, Halina Marlewicz. Kraków (Jagiellonian University, Institute of Oriental Philology) 2003. Cracow Indological Studies 4-5. Pp.153-177. [On the intersection of different realities.]
 76. "Europe in Eurasian Strategic Considerations: Introductory Remarks." Erich Reiter, Peter Hazdra (Editors). *The Impact of Asian Powers on Global Developments*. Heidelberg/New York (Physica-Verlag) 2004. Pp.1-15. [English version of no.67.]
 77. "Vorwort" (together with Hanne Schönig). *Großmacht Indien* hrsg. von Rahul Peter Das und Hanne Schönig. Halle (Orientalwissenschaftliches Zentrum der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg) 2004. Orientalwissenschaftliche Hefte 13/2004. Pp.v-vii. [Preface.]

78. “Zentrum Asien, Peripherie Europa: Die Wahrnehmung der Rolle Indiens im neuen internationalen Machtgefüge.” *Ibid.*, pp.1-17. [On the European perception of the new global role of India.]
79. “Indien, Israel und die Türkei. Eine Dreierallianz im Entstehen?.” Erich Reiter (Hrsg.): *Jahrbuch für Internationale Sicherheitspolitik 2004*. Hamburg/Berlin/Bonn (Verlag E.S. Mittler & Sohn) 2004. Pp.853-866. [On a possible strategic alliance between India, Israel and Turkey, cooperating with the USA.]
80. “What the Indian Election Results Could Mean for Germany.” *Asien 94.2005*, pp.73-81.
81. “Kaste.” *Gemeinsame kulturelle Codes in koexistierenden Religionsgemeinschaften. Leucorea-Kolloquium 2003*. Herausgegeben von Ute Pietruschka. Halle (Saale) (Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg, Institut für Orientalistik) 2005. Hallesche Beiträge zur Orientalwissenschaft 38 (2004). Pp.75-116. [A critical appraisal of the postulate of a category “caste”.]
82. “Bangladesch als neue islamistische Gefahrenquelle? – Ein Analyseversuch.” *Asien 97.2005*, pp.72-75. [On the status and possible consequences of Islamic extremism in Bangladesh.]
83. “Introduction.” *The Rival Positions in the IRM-GBC Controversy within ISKCON. Authorised statements* by Krishnakant Desai and Christopher Shannon edited by Rahul Peter Das. Halle (Saale) (Institut für Indologie und Südasienswissenschaften, Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg) 2006. Südasienswissenschaftliche Arbeitsblätter 9. Pp.1-7.
84. “Die Hare-Krishna-„Sekte“ (ISKCON).” *Westliche Formen des Hinduismus in Deutschland. Eine Übersicht*. Herausgegeben von Michael Bergunder. Halle (Verlag der Franckeschen Stiftungen zu Halle) 2006. Neue Hallesche Berichte, Quellen und Studien zur Geschichte und Gegenwart Südindiens 6. Pp.31-39. [On ISKCON in Germany.]
85. “Between Cultures – Eurocentrism and India: The Case of Germany.” Klaus Voll · Doreen Beierlein (Eds.). *Rising India – Europe’s Partner? Foreign and Security Policy, Politics, Economics, Human Rights and Social Issues, Media, Civil Society and Intercultural Dimensions*. Berlin (Weißensee Verlag) / New Delhi (Mosaic Books) 2006. Berliner Studien zur Internationalen Politik und Gesellschaft 3. Pp.910-918.
86. “On the Pāda-End Break in Ślokas of Āyurvedic Saṃhitās.” *Indica et Tibetica. Festschrift für Michael Hahn. Zum 65. Geburtstag von Freunden und Schülern überreicht*. Herausgegeben von Konrad Klaus und Jens-Uwe Hartmann. Wien (Arbeitskreis für tibetische und buddhistische Studien, Universität Wien) 2007. Wiener Studien zu Tibetologie und Buddhismuskunde 66. Pp.85-91.
87. “Āyurvedīya śārīr'bijñāner gabeṣaṇāy kayek'ti samasyā.” *Bhārater paṭabhūmite cikit-sābijñāner itihās. Saṃkṣipta paryālocanā*. Jayanta Bhaṭṭācārya sampādita. Kal'kāṭā (Ababhās) 2009 (= *Ababhās* April 2008-März 2009). Pp.52-55. [On some problems in the study of anatomy in Āyurveda (with some misprints).]
88. “Some Musings on Love by Rabindranath Tagore.” *Love (Bhakti, Kāma, Sneha, Prema, Śṛṅgāra, Īṣq ...)* in the *Human Search for Fulfilment*. Edited by Halina Marlewicz. Kraków (Księgarnia Akademicka) 2010. Cracow Indological Studies 12. Pp.173-186.

89. "The Classical Āyurvedic Representation of Human Anatomy." *Pūrvāparaprajñābhinandanam. East and West, Past and Present. Indological and Other Essays in Honour of Klaus Karttunen*. Edited by Bertil Tikkanen & Albion M. Butters. Helsinki (Finnish Oriental Society) 2011. *Studia Orientalia* 110. Pp.67-83.
90. "Tagores Gedanken zur Muttersprache." Golam Abu Zakaria (Hrsg.). *Rabindranath Tagore – Wanderer zwischen Welten*. Ulm/Münster (Verlag Klemm + Oelschläger) 2011. Publikation des Bangladesch Studien- und Entwicklungszentrums (BSEZ) e.V. Pp.176-185. [On Tagore's thoughts on the mother tongue (printed with some misprints, and also so as to make it difficult to differentiate between translations of passages from Tagore's works and the rest of the text).]
91. "On the Study of Hinduism in the USA, and the Issue of *adhikāra*." *Orientalistische Literaturzeitung* 106.2011, pp.151-168.
92. "Einleitung." *Die Widergötter. Rivalisierende »Götter«-Geschlechter in der Mythologie indogermanischer Völker* herausgegeben von Rahul Peter Das. Bremen (Hempfen Verlag) 2011. Veröffentlichungen zur Indogermanistik und Anthropologie 2. Pp.1-7. [Introduction.]
93. "Die guten Bösen: Zur Kategorisierung von Asuras und anderen „Dämonen“." *Ibid.*, pp.29-78. [On the categorisation of Asuras and other "demons".]
94. "Bemerkungen zu „Bologna“ am Beispiel Afghanistans." *Asien* 121.2011, pp.5-7. [On the impact of the so-called Bologna reforms on Asian studies in German universities, demonstrated by the example of Afghanistan.]
95. "On "Hindu" Bioethics." *Saṃskṛta-sādhutā. Goodness of Sanskrit. Studies in Honour of Professor Ashok Aklujkar*. Edited by Chikafumi Watanabe, Michele Desmarais, Yoshichika Honda. New Delhi (D.K. Printworld) 2012. Pp.110-125.
96. "Des jungen Rabindranath Tagores erste Begegnung mit Europa." *Bengalen und Sachsen. Tagore in Dresden*. Herausgegeben von Lydia Icke-Schwalbe und Walter Schmitz. Dresden (Thelem) 2012. Pp.22-32. [Tagore's first acquaintance with Europe as a youngster.]
97. "Rabindranath Tagore zu Goethes Liebschaften." *Ibid.*, pp.135-144. [Tagore on Goethe's loves.]
98. "Ḥasan and Ḥusain as the Sons of Muḥammad. A Contemporary Treatise from Bangladesh." *Islamicate Traditions in South Asia. Themes from Culture & History*. Edited by Agnieszka Kuczkiewicz-Fraś. New Delhi (Manohar Publishers & Distributors) 2012. Pp.247-266.
99. "„Solidarität“ in südasiatischen Gesellschaften." *Gruppendynamik & Organisationsberatung* 44.2013, pp.53-65. [On "solidarity" in South Asian societies.]
100. "Nicht das gleiche. „Solidarität“ in südasiatischen Gesellschaften." *Südasiens* 33,3.2013, pp.108-112. [Shortened version of no.99.]
101. "Defining Hindi: An Introductory Overview." Agnieszka Kuczkiewicz-Fraś (ed.). *Defining the Indefinable: Delimiting Hindi*. Frankfurt am Main (PL Academic Research) 2014. *Studies in Oriental Culture and Literature* 1. Pp.11-63.
102. "Tagore's Thoughts on the Mother Tongue." Golam Abu Zakaria (ed.). *Rabindranath Ta-*

gore. Wanderer Between Worlds. Dhaka (Bangla Academy) 2014. Pp.216-228. [English translation of no.90 (printed with some misprints).]

E. ARTICLES IN DAILY NEWSPAPERS

1. "Fremde und Unterdrückte im eigenen Land. Die beklagenswerte Lage der indischen Ureinwohner." *Frankfurter Allgemeine Zeitung* [35.]1983,81(8.4.1983), p.9. [On the present state of the Indian "tribals" and their instrumentalisation in historical and social theories.]
2. "Über Jahrhunderte langsam den Ganges hinunter. Warum Assamesen Bengalen nicht mögen / Ein indischer Bruderzwist." *Frankfurter Allgemeine Zeitung* [35.]1983,219(21.9.1983), p.8. [On the tensions existing between Assamese and Bengalis.]
3. "Den von den Menschen verfälschten wahren Glauben suchend. Forderungen, Führer und Aktionen der unruhigen Sikhs im indischen Unionsland Punjab." *Frankfurter Allgemeine Zeitung* [35.]1983,266(15.11.1983), p.11. [On the Khalistan movement.]
4. "Von der eigenen Besonderheit überzeugt: die Bengalen. In Ostindien regt sich aufs neue der Nationalismus eines alten Kulturvolkes." *Frankfurter Allgemeine Zeitung* [41.]1989,140(21.6.1989), pp.11-12. [On Bengali nationalism in India and Bangladesh.]
5. "Erst Bengale, dann Muslim. Der 21. Februar 1952 in historischer Perspektive." *Frankfurter Allgemeine Zeitung* [42.]1990,38(14.2.1990), pp.13-14. [On the 21st February, 1952, the "Martyrs' Day" in Bangladesh, and on the relationship between Bengali and Muslim identity.]
6. "Das indische Kalkül scheint aufzugehen. Unterschiedliche Kosten-und-Nutzen-Rechnungen nach den Atomversuchen in Südasien." *Frankfurter Allgemeine Zeitung* [50.]1998,128(5.6.1998), p.13. [An analysis of the motives behind and the possible consequences of the recent nuclear explosions in South Asia.]
7. "Südasiens Konfliktherde als Herausforderung / Mangelndes Bewusstsein in Europa für die Risiken." *Neue Zürcher Zeitung* 221,12(15./16.1.2000), p.7. [A study of the power struggle in the region of contact between Central and South Asia, and of the possible effects, including a possible Indian-Israeli-Turkish axis.]
8. "Von der Lebensspanne wissen. Âyurveda stammt aus einem magischen Weltbild und wird gern spirituell verklärt." *Der Tagesspiegel* 17290(14.1.2001), p.B7. [On the history and status of Âyurveda.]

F. REVIEWS AND NOTICES

Fa. EXTENSIVE REVIEWS

1. "Bengalische Balladen. Herausgegeben von Dušan Zbavitel und Heinz Mode. Leipzig 1976." *Indo-Iranian Journal* 25.1983, pp.61-73.
2. "Dušan Zbavitel. Bengali Literature. Wiesbaden 1976." *Indo-Iranian Journal* 27.1984, pp.51-69.

3. "G.U. Thite. Medicine. Its Magico-Religious Aspects according to the Vedic and Later Literature. Poona 1982." *Ibid.*, pp.232-244.
4. "W.L. Smith. The One-Eyed Goddess. A Study of the Manasā Maṅgal. Stockholm 1980." *Ibid.*, pp.319-341.
5. "Die deutsche Zusammenarbeit mit Südasien. Sechste Heidelberger Südasiengespräche. Herausgegeben von Georg Berkemer und Tilman Frasch. Stuttgart 1997." *Asiatische Studien/Études Asiatiques* 54.2000, pp.697-712.
6. "G. Jan Meulenbeld. A History of Indian Medical Literature. Volumes I-II. Groningen 1999-2000." *Traditional South Asian Medicine* 6.2001, pp.145-158.

Fb. OTHER REVIEWS AND NOTICES

1. "Haṁsanārāyaṇ Bhaṭṭācārya. Hinduder deb'debī 1. Kalikātā 1977." *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 131.1981, pp.415-418.
2. "Sylvain Lévi. The Theatre of India. Translated from the French by Narayan Mukherji. Calcutta 1978." *Ibid.*, p.418.
3. "Sukumār Sen. Bāṁlā sthān'nām. Kalikātā 1388;" "Gobinlal Bonnerjee, Jitendriya Bonnerjee. Dictionary of Foreign Words in Bengali. Calcutta 1968;" "Yatīndramohan Bhaṭṭācārya. Bān'lā abhidhān granther paricaṣṭ. Kalikātā 1970;" "Bimān'bihārī Majum'dār, Nareś'candra Jānā. Baiṣṇab padābalir anukramaṇikā. Kalikātā 1975;" "Saṁsad bānālī caritābhidhān. Kalikātā 1976;1981(Addenda)." *Indo-Iranian Journal* 25.1983, pp.215-217.
4. "Ashit Paul (Ed.) Woodcut Prints of Nineteenth Century Calcutta. Calcutta 1983." *East and West* 33.1983, pp.299-303.
5. "Valentina Stache-Rosen. German Indologists. New Delhi 1981." *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 134.1984, pp.158-159.
6. "Sūr'dās-sañcaṣṭitā. Anubād Alok'rañjan Dās'gupta. Kalikātā 1980." *Ibid.*, pp.161-163.
7. "Haṁsanārāyaṇ Bhaṭṭācārya. Hinduder deb'debī 2;3. Kalikātā 1978;1980." *Ibid.*, pp.163-164.
8. "R.C. Majumdar. History of Ancient Bengal. Calcutta 1974;" "Id. History of Mediaeval Bengal. Calcutta 1974;" "Id. History of Modern Bengal 1;2. Calcutta 1978; 1981." *Ibid.*, pp.165-166.
9. "Rajanikānta Gupta. Sipāhī yuddher itihās 1-3. Kalikātā 1388." *Ibid.*, pp.166-167.
10. "Muhammad Zaki. Arab Accounts of India. Delhi 1981." *Ibid.*, p.195.
11. "Johannes H. Voigt. Max Müller. The Man and his Ideas. Calcutta 1981." *Ibid.*, p.203.
12. "Rajaram Narayan Saletore. Indian Pirates. Delhi 1978." *Ibid.*, pp.210-211.
13. "Bela Lahiri. Indigenous States of Northern India. Calcutta 1974." *Ibid.*, p.211.
14. "Taruṇ'deb Bhaṭṭācārya. Medinīpur. Kalikātā 1979;" "Id. Bākuṛā. Kalikātā 1982;" "Acal Bhaṭṭācārya. Hāoṛā jelār itihās 1;2. Hāoṛā 1980;1982." *Ibid.*, pp.354-355.
15. "Kumāreś Ghoṣ. Āḍḍār abhidhān. Kalikātā 1381." *Orientalistische Literaturzeitung* 79.1984, cols.180-182.
16. "Jogendra Nath Bhattacharya. Hindu Castes and Sects. Calcutta 1973." *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 135.1985, pp.146-148.

17. "Baruṅ'kumār Cakrabartī. Ṭaḍer rājasthān o bāṅgālā sāhitya. Kalikātā 1388." *Ibid.*, pp.148-150.
18. "Sukumār Sen. Baṭ'talār chāpā o chabi. Kalikātā 1984;" "Jayanta Gosbāmī. Bāṅlā path-pustikā. Kal'kātā 1982." *East and West* 35.1985, pp.290-291.
19. "Haṃsanārāyaṅ Bhaṭṭācārya. Hinduder deb'debī 1;2. Kalikātā ²1982; ²1984." *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 136.1986, pp.218-219.
20. "Kumud'rañjan Bhaṭṭācārya. Saṅkṣipta baiṣṇab abhidhān. Kalikātā 1978." *Ibid.*, p.219.
21. "Sanat-kumār Mitra. Paścim'baṅger lok'bādyā. Kalikātā 1985;" "Id. (ed.). Bāgh o saṃskṛti. Kalikātā 1980." *Anthropos* 81.1986, pp.750-751.
22. "Rām'vilās Śarmā. Bhārat ke prācīn bhāṣā parivār aur hindī 1-3. Nay Dillī/Paṭ'nā 1979-1981." *Die Sprache* 32.1986, Indogermanische Chronik 32b, pp.469-470.
23. "Śāhed Ālī (ed.). Is'lāme cintār bikāś. Ḍhākā ³1982." *Der Islam* 64. 1987, p.119.
24. "Nirmal'nārāyaṅ Gupta. Pratham caitanya carit gobinda karmakārer kar'cā. Prāmāṅikatā bi-cār. Kal'kātā 1984." *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 137.1987, pp.166-170.
25. "Mihir Caudhurī Kāmilyā. Narahari cakrabartī: jibanī o racanābalī 1;2. Bardhamān 1981." *Ibid.*, p.171.
26. "Swapna Bhattacharya. Landschenkungen und staatliche Entwicklung im frühmittelalterlichen Bengalen (5. bis 13. Jh. n. Chr.). Stuttgart 1985." *Ibid.*, pp.172-173.
27. "Suprasanna Bandyopādhyāy. Tripurār itihās. Kalikātā 1982." *Ibid.*, p.173.
28. "Dīnendrakumār Sar'kār (ed.). Bibāher lokācār. Kal'kātā 1982." *Ibid.*, pp.173-177.
29. "Avanī Śaṅkara Bhaṭṭācārya. Kalāpa-candrikā. Devabhāṣā[-]praveśikā. Ichapur, 24-Parganas (West Bengal) 1984." *Ibid.*, p.203.
30. "D. Wujastyk. A Handlist of the Sanskrit and Prakrit Manuscripts in the Library of the Wellcome Institute for the History of Medicine 1. London 1985." *Ibid.*, p.205.
31. "Sukumār Sen. Diner pare dīn ye gela. Kalikātā ²1984." *Ibid.*, p.212.
32. "Dhīrendranāth Sāhā. Jhār'khaṇḍī bāṅlā upabhāṣā. Rāci, Bihār 1983." *Ibid.*, pp.414-416.
33. "Srimohan Bhattacharya, Dinesh Chandra Bhattacharya. Bhāratīya Darśana Koṣa 1-3. Calcutta 1978-1984." *Ibid.*, pp.439-440.
34. "Rām'pada Caṭṭopādhyāy. Bedānta prabeś ('Brahmasūtra o śrīmad·bhāgabāt' granther bhūmikā). Kalikātā ²1980." *Ibid.*, p.440.
35. "Rajanīkānta Gupta. Sīpāhī yuddher itihās 4-5. Kal'kātā 1982." *Ibid.*, pp.444-445.
36. "Bimal Candra Datta. Bauddha bhārat. Kal'kātā 1387." *Ibid.*, p.446.
37. "Eva Maria Gupta. Brata und Ālpanā in Bengalen. Wiesbaden 1983." *Orientalistische Literaturzeitung* 82.1987, cols.194-198.
38. "Parimal Candra Mitra. Sāotāl bhāṣā: bhitti o sambhābanā. Kalikātā 1985." *Die Sprache* 33.1987, pp.122-123.
39. "Ābul Kālām Man'jur Mor'sed. Ādhunik bhāṣātattba. Ḍhākā 1985." *Ibid.*, pp.123-124.
40. "Rām'pada Caṭṭopādhyāy. Brahmasūtra o śrīmad·bhāgabāt sāhāyīye brahmasūtrālocanā 1-3. Kalikātā 1978-1980." *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 138. 1988, pp.198-199.

41. "Kenneth G. Zysk. Religious Healing in the Veda. Philadelphia 1985." *Ibid.*, pp.415-416.
42. "Elisabeth Schömbucher. Die Vāḍabalija in Andhra Pradesh und in Orissa. Aspekte der wirtschaftlichen und sozialen Organisation einer maritimen Gesellschaft. Stuttgart 1986." *Ibid.*, pp.436-437.
43. "Shishir Kumar Panda. Herrschaft und Verwaltung im östlichen Indien unter den späten Gangas (ca. 1038-1434). Stuttgart 1986." *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 139.1989, pp.258-259.
44. "Haṃsanārāyaṇ Bhaṭṭācārya. Hinduder deb'debī 3. Kalikātā ²1986." *Ibid.*, pp.507-508.
45. "Tarun'deb Bhaṭṭācārya. Puruliḃā. Kalikātā 1986." *Ibid.*, p.510.
46. "Sunirmal Datta Caudhuri. Gaṅgā theke sur'mā. Cakrapāṇi baṃṣer itihās. Kal'kātā 1988." *Journal of the European Āyurvedic Society* 1.1990, p.178.
47. "Hakim Mohammed Said (ed.). Essays on Science. Felicitation Volume in honour of Dr. S. Mahdihassan. Karachi 1987." *Ibid.*, pp.180-181.
48. "Raphikul Is'lām. Bhāṣātattba. Ḍhākā ³1986." *Die Sprache* 34.1988-1990, p.250.
49. "Parimal Chandra Mitra. Santhali: The Base of World Languages. Calcutta 1988." *Ibid.*, pp.250-251.
50. "Muhāmmad Mujībūr Rah'mān. Bāṃlā bhāṣāy kur'an carcā. Ḍhākā 1986." *Der Islam* 68.1991, pp.151-152.
51. "Mobārak Karīm Jaohar. Bhārater sūphī 1-3. Kal'kātā 1389-1393." *Ibid.*, pp.156-158.
52. "Suresh Kumar, Shriram Sharma, Ramanath Dwivedi. Advances in Research and Education in Ayurveda. Varanasi 1985." *Journal of the European Āyurvedic Society* 2.1992, p.188.
53. "R.B. Arora, Suresh Kumar, Shriram Sharma, Laxmi Bhargava (ed.). Research and Development. A Collection of Recent Contributions concerning Development through Research in Oriental Medicine. Jammu 1990." *Ibid.*, pp.198-199.
54. "Stanley Jeyaraja Tambiah. Magic, science, religion and the scope of rationality. Cambridge 1990." *Ibid.*, pp.200-204.
55. "Muhammad Muzammil Haq. Some Aspects of the Principal Sufi Orders in India. Dhaka 1985." *Der Islam* 69.1992, p.186.
56. "Lakṣmīndrakumār Sar'kār. Puruliḃār ḍāinī birodhī āndolan. Kalikātā 1991." *Bulletin d'Études Indiennes* 10.1992, pp.370-371.
57. "Mahāśbetā Debī (ed.). Ḍāinī ebaṃ alaukike biśbās. (= *Bartikā*, January-June 1987). Baharam'pur 1987." *Anthropos* 88.1993, p.292.
58. "Baṭākṣṇa Ghoṣ. Bijñān'bād. Kalikātā 1988." *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 143.1993, pp.429-430. <Also: "Berichtigung." *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 144.1994, p.*31*.>
59. "Kṛṣṇacaitanya Ṭhākūr. Cikitsā bidhāne tantraśāstra. Kalikātā 1394-1400." *Journal of the European Āyurvedic Society* 4.1995, pp.229-234.
60. "K.H. Krishnamurthy. A Source Book of Indian Medicine: An Anthology. Delhi 1991." *Ibid.*, pp.236-237.
61. "Priya Vrat Sharma. Ṣoḍaśāṅgharḍayam. Essentials of Āyurveda. Text with English Translation. Delhi 1993." *Ibid.*, pp.238-239.

62. "Bikach Kumar Choudhury. Genesis of Chakma Movement (1772-1989). Historic Background. Agartala, Tripura 1991." *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 145.1995, pp.453-454.
63. "Peter Manuel. Cassette Culture. Popular Music and Technology in North India." *Journal of the American Oriental Society* 115.1995, pp.357-359.
64. "Rāmeśbar Śa'. Sādhāraṇ bhāṣābijñān o bāṃlā bhāṣā. Akhaṇḍa. Kal'kātā 1988." *Die Sprache* 37.1995, p.116.
65. "Naranārāyaṇ Caṭṭopādhyāy. Nāmer mālāy mān'bhūm. Puruliyā 1986." *Ibid.*, p.116.
66. "Alok Bhalla, Peter J. Bumke (ed.). Images of Rural India in the 20th Century. New Delhi 1992." *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 146.1996, p.261.
67. "K.L. Pokarna. Social Beliefs, Cultural Practices in Health and Disease. Jaipur/New Delhi 1994." *Journal of the European Āyurvedic Society* 5.1997, p.216-217.
68. "Priya Vrat Sharma (ed.). Carakasamajñā. Caraka-Saṃhitā Arranged Subjectwise. Varanasi 1996." *Ibid.*, pp.219-221.
69. "U.A.B. Razia Akter Banu. Islam in Bangladesh. Leiden/New York/Köln 1992." *Der Islam* 74.1997, pp.160-167.
70. "Jul'phikār Āh'mad Kis'matī. Cintādharā. Ḍhākā 1988." *Ibid.*, pp.167-170.
71. "Muḥammad Mujibur Rah'mān. Bāṃlā bhāṣāy kur'an carcā. Ḍhākā 1986." *Muslim Education Quarterly* 14.1997,4, pp.73-74. <Also: "A Note to Readers." *Muslim Education Quarterly* 15.1998,3, p.77.>
72. "Francis Zimmermann. The Jungle and the Aroma of Meats. An Ecological Theme in Hindu Medicine. Delhi 1999." *Bulletin of the History of Medicine* 74.2000, pp.842-843.
73. "Ja'y'nāl Ābedīn. Pārbatya caṭṭagrām: sbarūp sandhān. Ḍhākā 1997." *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 150.2000, pp.378-379.
74. "Toen jij de snaren spande. De *Gitali* van Rabindranath Tagore uit het Bengaals vertaald en ingeleid door Victor A. van Bijlert. Leiden 1996." *Ibid.*, p.380.
75. "Subrata Pāhārī. Ūnīś śataker bāṃlāy sanātānī cikit-sā byabasthār sbarūp. Kal'kātā 1997." *Traditional South Asian Medicine* 6.2001, pp.163-169.
76. "Dominik Wujastyk. A Handlist of the Sanskrit and Prakrit manuscripts in the Library of the Wellcome Institute for the History of Medicine. Volume II. London 1998." *Ibid.*, pp.169-170.
77. "Kris Morgan. Medicine of the Gods. Basic principles of Āyurvedic medicine. Oxford 1994." *Ibid.*, pp.173-175.
78. "Martin Mittwede. Der Āyurveda. Von den Wurzeln zur Medizin heute. Heidelberg 1998." (Together with Ananda Samir Chopra.) *Ibid.*, pp.176-180.
79. "Andrea Zoller, Hellmuth Nordwig. Heilpflanzen der Ayurvedischen Medizin. Ein praktisches Handbuch. Heidelberg 1997." *Ibid.*, pp.181-182.
80. "Priya Vrat Sharma, Puṣpāyurvedaḥ (Flowers in Health and Disease). Varanasi 1998." *Ibid.*, pp.189-191.
81. "Kenneth G. Zysk. Medicine in the Veda. Religious Healing in the Veda. With translations and annotations of medical hymns from the Ṛgveda and the Atharvaveda and render-

- ings from the corresponding ritual texts. Delhi 1996.” *Ibid.*, pp.195-196.
82. “Fiona G.E. Ross. The Printed Bengali Character and its Evolution. Richmond, Surrey 1999.” *The Papers of the Bibliographical Society of America* 95.2001, pp.377-380.
83. “Urs Olbrecht. Bengalens Fluch und Segen. Die indische Juteindustrie in spät- und nachkolo- nialer Zeit. Stuttgart 2000.” *Asiatische Studien/Études Asiatiques* 57.2003, pp.252-258.
84. “Bāṇeśvara-Śukreśvara-praṇītaṃ ŚrīRājaratnākaram (pūrvavibhāgaḥ). Tripurār praçin nara- patigaṇer saṃskṛtakābyamaḥ dhārābhāhik itihās (mūl- o baṅgānubād'saha). Sampādanā o baṅgānubād Jyotiṣ Nāth. Āgar'talā 2003.” *Ibid.*, pp.913-915.
85. “G. Jan Meulenbeld. A History of Indian Medical Literature. Volume 3. Groningen 2002.” *Traditional South Asian Medicine* 7.2003, pp.205-209.
86. “Kenneth G. Zysk. Asceticism and Healing in Ancient India. Medicine in the Buddhist Mo- nastery. Delhi 2000.” *Ibid.*, pp.228-232.
87. “Āyurveda. The Mantra of Nirāmaya. Interactive CD-ROM on the Ancient System of Indi- an Medicine. Thiruvananthapuram 2001.” *Ibid.*, pp.236-237.
88. “Mobārak Karīm Jaohar. Bhārater Sūphī 4-5. Kal'kāṭā: 1996-1997.” *Der Islam* 80.2003, pp.383-385.
89. “Jeanne Openshaw. Seeking Bāuls of Bengal. Cambridge etc. 2002.” *Asiatische Studien/Étu- des Asiatiques* 58.2004, pp.1141-1145.
90. “Jan Kuhlmann. Subhas Chandra Bose und die Indienpolitik der Achsenmächte. Berlin 2003.” *Asiatische Studien/Études Asiatiques* 59.2005, pp.987-993.
91. “Lallanji Gopal. Vṛkṣāyurveda in Ancient India. (With Original Texts and Translation). New Delhi 2000.” *Traditional South Asian Medicine* 8.2008, pp.219-221.
92. “Du corps humain, au carrefour de plusieurs savoirs en Inde. Mélanges offerts à Arion Roşu par ses collègues et ses amis à l'occasion de son 80^e anniversaire. The Human Body, at the Crossroads of Multiple Indian Ways of Knowing. Papers Presented to Arion Roşu by his Colleagues and Friends on the Occasion of his Eightieth Birthday. Sous la direc- tion de Oscar Botto, Colette Caillat, Pierre Delaveau, Pierre-Sylvain Filliozat, Siegfried Lienhard, G. Jan Meulenbeld et Priya Vrat Sharma. Travaux réunis et édités par Eugen Ciurtin. Bucarest/Paris 2004.” *Ibid.*, pp.228-233.
93. “Shmuel Yacobi. The Cultural Hermeneutics. An Introduction to the Cultural Translations of the Hebrew Bible Among the Ancient Nations of the Thalmulic Telugu Empire of India. Vijayawada 2002.” *Orientalistische Literaturzeitung* 105.2010, cols.240-242.
94. “Jonathan B. Edelman. Hindu Theology and Biology. The Bhāgavata Purāṇa and Contem- porary Theory. Oxford 2012.” *Religious Studies Review* 38.2012, p.189.
95. “C. Mackenzie Brown. Hindu Perspectives on Evolution. Darwin, Dharma, and Design. New York 2012.” *Religious Studies Review* 39.2013, p.126.
96. “Salil Tripathi. Offence. The Hindu Case. London/NewYork/Calcutta 2009.” *Orientalisti- sche Literaturzeitung* 108.2013, pp.332-334.

G. OTHER PUBLICATIONS

1. "Berichtigung [zu OLZ 76.1981, Sp.79]." *Orientalistische Literaturzeitung* 77.1982, col.210.
2. "Eigene Wertbegriffe nicht universalisieren." Alfred Bellebaum: *Soziales Handeln und soziale Normen*. Paderborn (Schöningh) 1983. Sozialwissenschaften 4. Pp.129-130.
3. "Syed Mujtaba Ali: Briefe an Christel Das. Ediert von Rahul Peter Das." *Delta* 3.1990, pp.71-88. [Letters of a famous modern Bengali author written to the erstwhile librarian of the Max Müller Bhavan in Calcutta.]
4. "Bibliography of Reviews of Ludwig Alsdorf's Independent Publications." *Ludwig Alsdorf and Indian Studies*. Edited by Klaus Bruhn, Magdalene Duckwitz, Albrecht Wezler. Delhi (Motilal Banarsidass Publishers) 1990. Pp.35-44.
5. "Alte Kulturen, neue Mächte – Neuer Studiengang zu Südasien." *scientia halensis* 8.2000,2, pp.23-24.
6. "Wahrnehmung und Verfälschung am Beispiel Indien. Ermittlung und Deutung von Entwicklungen in Südasien." *scientia halensis* 13.2005,1, pp.28-29.

H. TRANSLATIONS

1. "Amiya Deb: Pater Robert Antoine (1914-1981)." *Zeitschrift für Missionswissenschaft und Religionswissenschaft* 67.1983, pp.75-76.
2. "Saradindu Banerjee: Die grüne Brille." *Venice 2* herausgegeben von Wolfgang Jeschke. Science Fiction und Fantasy Erzählungen. München (Wilhelm Heyne Verlag) 1985. Heyne Science Fiction & Fantasy 06/4199. Pp.336-347.
3. "Saradindu Banerjee: Die weiße Erde." *Langsame Apokalypse. Internationale Science Fiction Erzählungen* herausgegeben von Wolfgang Jeschke. München (Wilhelm Heyne Verlag) 1986. Heyne Science Fiction & Fantasy 06/4325. Pp.157-167.
4. "[Introduction and translation:] Surya K. Bose: Dem Volk muß eingepaukt werden, sich als Nation zu sehen. Wie Subhas Chandra Bose sich das unabhängige Indien vorstellte." *Frankfurter Allgemeine Zeitung* [41.]1989,289(13.12.1989), p.14.
5. "Syed Mujtaba Ali: Die Zigeunerin." *Delta* 3. 1990, pp.89-92.
6. "Syed Mujtaba Ali: Caturāṅga." *Ibid.*, pp.93-96.
7. "Munier Chowdhury: Zwei Kurzgeschichten." *Delta* 4.1993, pp.131-148.
8. "Madhav M. Deshpande: Pañca-Gauḍa und Pañca-Drāviḍa. Umstrittene Grenzen einer traditionellen Klassifikation." „Arier“ und „Draviden“. *Konstruktionen der Vergangenheit als Grundlage für Selbst- und Fremdwahrnehmungen Südasiens*. Herausgegeben von Michael Bergunder und Rahul Peter Das. Halle (Verlag der Franckeschen Stiftungen) 2002. Neue Hallesche Berichte, Quellen und Studien zur Geschichte und Gegenwart Südindiens 2. Pp.57-78.
9. "Werner Sundermann: Ronald Eric Emmerick (9.3.1937–31.8.2001)." *Traditional South Asian Medicine* 7.2003, pp.8-14.
10. "Bengalische Essays." Rabindranath Tagore. *Gesammelte Werke. Lyrik, Prosa, Dramen* herausgegeben von Martin Kämpchen. Aus dem Bengalischen übersetzt von Rahul Peter Das, Alokranjan Dasgupta, Hans Harder, Martin Kämpchen und Lothar Lutze. Aus

dem Englischen übersetzt von Andor Orand Carius und Axel Monte. Düsseldorf/Zürich (Artemis & Winkler) 2005. Winkler Weltliteratur, Dünndruck Ausgabe. Pp.325-400,626-640. <Simultaneously also appeared in a different edition: Rabindranath Tagore. *Das goldene Boot. Lyrik, Prosa, Dramen* herausgegeben von Martin Kämpchen. Aus dem Bengalischen übersetzt von Rahul Peter Das, Alokaranjan Dasgupta, Hans Harder, Martin Kämpchen und Lothar Lutze. Aus dem Englischen übersetzt von Andor Orand Carius und Axel Monte. Düsseldorf/Zürich (Artemis & Winkler) 2005. Winkler Weltliteratur, Blaue Reihe. Pp.325-400,626-640.> [Revised extract from no.A7.]

31.5.2016